

June 27, 1949

Untitled report on the Turkish movement against Communism

Citation:

"Untitled report on the Turkish movement against Communism", June 27, 1949, Wilson Center Digital Archive, Emir Farid Chehab Collection, GB165-0384, Box 1, File 180/1, Middle East Centre Archive, St Antony's College, Oxford.
<https://digitalarchive.umd.edu/document/119861>

Summary:

A memo detailing communist activities indicates Russian ties in Beirut, smuggling along the Syrian-Turkish border, and Russian contact with the Kurdish Democratic Party.

Credits:

This document was made possible with support from Youmna and Tony Asseily

Original Language:

Arabic

Contents:

Original Scan
Translation - English

رقم ١١١١ تلقى الموصية التركية مذكرة صهيبة عن

انتا له السوي الذي اهدت يبار في الدر
التي حيرة في جنوبي تركيا في المناهج الوافدة على

الطود التركية او على مفرية مثل -

وقد تظن هذه اللوحة اسما عدد غير قليل

من السيو عبيد اترك السيو اعنفوا في تلك

التي طردت لهم حورياتك في قافها

وليك الي اعفوا في قفص صيحه

الحالي في ميه عيتاب

التي ودي لبيده ما طيب الصير

الدكتور ضياء آكتور و لبيب اسنان التتونه

صفي دوقور لكون

ويستدل من المطومات التي وردت في هذه

الذكرة التركية كما علمت من السيد مختار التتير

الترجمان في تلك المقوصية انه لا يوجد في

صورت من تلك القطعة التوجيبية ايديت

اورد - وجود انطباعه التوجيبية اذراك

والمقوصع الروسي في بيروت يتوسط خطه

صحيحة في بيروت يدعى ارسولا اعلمه لوفرتوك

ورنالي (يكير كورن) ولا كانت الحكومة التركية بحير

عائده من صفقه هو في هذه الشخصية وعما اذا

٢
لست صفيحة اومر و... انك اطلبه معوضته

في بيوت صفة لطفه

ثانيا - انه مرك الاتصال بين الكويكبي اومر الك

هو في (التزيين) على صور سوريا وتركيا وفي

صفحة اومر في

ثالثا - عند على محتويات اطار الكتاب

الديكور لها اكدوا كما عند على عند نسخ من اومر

تقال لسبب الكويكبي باللفظ البيبي وكثرة

يا هم را ابيح يا باللفظ الترية -
والمقوية تتم في صفة اطار الكتاب الديكور لها
اكدوا للمقوية في بيوت وصف اطارهم
بالعوضه اومر

٤
 في بيوت صديقه ثم صفة كما هو -
 جديدة (تضال النصارى) وكيف رسال الال

نرسيا -
 وقد رأيت في كتاب - التبر اول الف وطلب
 ال روكا - في رمانى ذلك ما عنده في
 ا حجاب صفة هذه اليعود قوعه
 يقصم ما اف - انه لعنه عده اليعود -

1/180

Beirut, Jun 27, 1949

Number 142/ The Turkish Commission has received an important memo about the communist activities that have increased lately in southern Turkey, on or around the border.

This list includes large number of Turkish communists who had been arrested in those areas and their activities in Syria and Lebanon and the group that was arrested recently in the middle of last June in Turkish Antaba. This group is led by the ophthalmologist,[page 2] it appears from information in this Turkish memo as I found out from the translator at the Commission, Mr. Mukhtar Al-Tanbar, that the papers that have been confiscated from this band of communists have shown that:

First - the presence of contacts between Turkish communists and the Russian Commission in Beirut undertaken by two residents in the city. The first one is Osman Ozturk and the other is Bakir Kolu. And since the Turkish government is not sure of the true identity of these individuals [page 3] and whether they are real or fake, therefore it had asked its employees in Beirut to find out.

Second - the main focus of contacts between Turkish communists is on (smuggling) along the Syrian-Turkish border and in the Ladiquia area.

Third - Contacts signed by the Kurdish Democratic Party were found. Also found were a number of copies of the "the People's Struggle," the Arabic communist newspaper and a publication entitled (Ashik) in Turkish.

The Commission is interested in knowing the members of the Kurdish Democratic Party in Beirut and the extent of their contacts with the Russian Commission [page 4] in Beirut on the one hand and also finding out the location where the "People's Struggle" is published and the way it's being sent to Turkey.

Two days ago, Mukhtar Al-Tanbar visited me and asked me to help find out the truth about that, so I promised him to provide what I can find out about it.